

9. Internationaler EASI-Regenbogen-Cup

24. - 25. Mai 2006

Regenbogen e.V.

Turnierzeitung



Aktiv
seit 1997





European Association for Sport and Social Integration

Dear friends ,

In only some days the FIFA world cup will start in Munich and football is everywhere you look. There may have never been a a better and more suitable time to meet here in Haar to hold the Regenbogen football team's main event. I am really proud to say that a thing which has never been given any chance to survive by so called experts is celebrating his ninth anniversary this year.



And not enough this is the second biggest cup in Munich of all time, a two-days-event with twelve teams form six different nations.

This year we have the pleasure to welcome our craziest friends again, driving more than 1000 kilometres in a minibus from the behindest corner of Slovakia to Munich every year – the lads from Michalovce. Talking about craziness we welcome Honza Drobny and his team-mates from the Czech Republic. Honza was flying from England where he is living at the moment home to Czech just to pick up his lads to come to Munich. We welcome our dear old friends from Pro Sport Linz in Austria who are for the first time accompanied by players from AC Steyr. Welcome to our friends from Oxford who are doing such fantastic work in the south of England and who are always bringing a very hearty atmosphere wherever they appear at a tournament. Welcome to our top favourites, mates and oldest rivals from the hospital in Haar – the team “Bunter Haufen”. And of corse a team, we feel such affiliation with, that we may tend to see ourselves as one team from time to time however having been defeated a lot in the last years...- the Red Cross kickers from Plattling.

I am very proud that we are also still able to attract new friends to coming to Munich and make the community of EASI bigger and bigger. For the first time in Munich this year we welcome Jürgen Schmidt and his lads from Jurahof in northern Bavaria. After having been denied to come to Munich for two years because of financial reasons and risk assessment things we are glad that Graham Houldsworth could manage to come with the folks from Blackpool this year. Graham enabled this by taking his holiday and doing the trip as a private person. And last but not least a hearty welcome to everybody from Amersfoort in Holland. We are really glad about the first dutch appearance at our tournament. “Oranje” will be an important colour these days...

It is now three years that EASI was officially started at the Regenbogen-Cup here in Haar and Munich in 2003 and I want to take the chance to thank all my colleagues who I regard as being friends for their cooperation, enthusiasm and inspiring ideas. These people enable the whole thing with their idealism. Thanx for being here and bringing your lads – Günther Skibbe, Philipp Spatz, Joschi Pree, Daniel Pleininger, Honza Drobny, Lubomir Dolobac, Colin Godfrey, Kris Scott, Graham Houldsworth, Daz, Jürgen Schmidt, Hans van Dyk and Hidde Terpstra and all the other fellows from EASI who are not able to be here this year.

We are also very proud that in some or another way we are getting better and better every year. This year we will have something very special. Four professional footballers from the second German division will come to help being refs and spending time with us. Very special thanks to Nico Frommer, Paul Thomik, Kai Oswald and Gigi Holzer.

I wish you wonderful days, filled with joy and excitement, days we are going to look back on with brilliant memories for a long time.

Thank you all for coming and especially to those who helped to realize these days – all of our voluntary helpers, our sponsors and all of you players.

Without you the whole event would be nothing!

A handwritten signature in black ink, reading 'Stefan Holzer'. The signature is written in a cursive style with a large, sweeping initial 'S'.

Stefan Holzer

President of E.A.S.I.

(stefanjholzer@hotmail.com; www.easi-europe.info)

Fußball auf hohem Niveau dient als Brückenschlag

Regenbogen Verein organisiert internationales Turnier in Haar: Psychisch Kranke in Gesellschaft eingliedern

Von Kathrin Daum

Haar ■ Der Ball ist rund, das Spiel dauert 90 Minuten und es stehen 22 Spieler auf dem Platz – so gesehen ein ganz normales Fußballturnier, das am 1. Mai im Sportpark Eglfing ausgetragen wurde. Mit einem Unterschied, die Fußballmannschaften beim Regenbogen-Cup spielten zwar gegeneinander, aber für eine gemeinsame Sache: Die Reintegration in die Gesellschaft.

Bereits zum sechsten Mal veranstaltete der Regenbogen Verein Haar dieses Fußballturnier für Menschen, die alle in irgendeiner Art und Weise das Schicksal einer psychischen Erkrankung teilen. Mittlerweile mauserte sich das Turnier auch zu dem Höhepunkt des Fußballjahres vieler internationaler Fußballmannschaften mit psychisch kranken Spielern: Die zehn teilnehmenden Teams reisten nicht nur aus Deutschland an, sondern auch aus Österreich, Tschechien, der Slowakei und England.



Hier dient Fußball der Reintegration psychisch Kranker: Ein Spieler des Regenbogen Vereins, attackiert von Männern aus Manchester.

„Immer mehr in- und ausländische psychiatrische Einrichtungen nutzen das Kicker-Event als Brückenschlag, um ihre Patienten auf spielerische Weise wieder der

Gesellschaft näher zu bringen. Berührungspunkte abzubauen und Abwechslung in den Klinikalltag zu bringen“, sagt Jürgen Michal, der Geschäftsführer des Regenbogen Vereins.

Doch auch für die Betreuer sei das Turnier eine willkommene Gelegenheit zum grenzübergreifenden Dialog und Erfahrungsaustausch.

In Haar kümmern sich von Anfang an besonders Projektleiter Stefan Holzer und seine Mitarbeiter um das sportliche Großereignis der Regenbogen-Mannschaft. Denn nicht nur die Bereiche Wohnen und Arbeit umfassen das Engagement des Vereins, sondern eben auch eine aktive Freizeitgestaltung. Dabei ist es mit dem wöchentlichen Training noch lange nicht genug. Auf dem Freizeitprogramm der Mannschaft stehen außerdem noch gemeinsame Stadtlonnesbesuche, Ausflüge zu Auswärtsspielen und die Teilnahme an verschiedenen Wettkämpfen. „Durch haben psychisch behinderte Fußballbegeisterte die Möglichkeit, in beschütztem Rahmen auf hohem Niveau Sport zu treiben“, sagt Jürgen Michal, „und das unabhängig von Alter, Spielniveau oder therapeutischen Ansprüchen“.

Psychisch Kranke brauchen Zugang zum Sport

7. Regenbogen-Cup in Haar: Gastgeber setzen sich durch / Interessanter Workshop

Haar (oki) – Der Wanderpokal bleibt in Bayern: Trotz internationaler Konkurrenz haben die Kicker des Bezirkskrankenhauses Haar (BKH), die sich selbst „Bunter Haufen“ nennen, den 7. Regenbogen-Cup im Sportpark Eglfing gewonnen. 15 Mannschaften aus insgesamt sechs Nationen, darunter Teams aus Frankreich, England und der Slowakei, haben an dem Wettbewerb teilgenommen. Das

Team „Bunter Haufen“ konnte zudem noch den nach Jury-Votum besten Turnierspieler stellen.

Der Regenbogen-Cup ist eine Fußballmeisterschaft, bei der ausschließlich Patienten psychiatrischer Einrichtungen mitspielen. Gastgeber war die Rehabilitationsgesellschaft Regenbogen aus Haar. Mit dem Turnier sollen psychisch Kranke die Möglichkeit haben, sich auch im sportlichen Wettkampf mes-

sen zu können. „Wir sind der Meinung, dass psychisch Kranke auch den vollen Zugang zum Sport haben sollten. Das normale Vereinssystem in Deutschland und anderen europäischen Ländern genügt diesen Bedürfnissen nicht“, sagt Diplom-Psychologe Stefan Holzer, der das Turnier organisiert hat.

Neun Spiele musste der „Bunte Haufen“ aus Haar gewinnen, bis er endlich die Trophäe in den Händen hal-

ten konnte. Der Modus des Turniers ist dem einer Welt- oder Europameisterschaft angepasst: auf Gruppenfolgen Ausschheidungsspiele. „Wir haben Sport auf hohem Niveau gesehen. Der Gedanke der Fairness stand aber im Vordergrund. Es wurde sogar geklatscht, wenn der Gegner ein schönes Tor erzielt hat“, sagt Holzer.

Europaweit möglichst einfache Strukturen



Erfolgreicher „Bunter Haufen“: Das BKH-Team schnappte sich den Siegerpokal. Foto: Rammelsberger

Der Regenbogen-Cup mit Vor- und Endrunde fand an zwei Tagen statt. Im Vorfeld des sportlichen Wettstreits wurde ein Workshop abgehalten, der sich mit „innovativen Sportprojekten zur Integration von Menschen mit psychischen und sozialen Beeinträchtigungen“ beschäftigt hat. Ergebnis: Heuer soll in Manchester, im Jahr 2005 dann in Linz, der so genannte E.A.S.I.-Cup ausgespielt werden. E.A.S.I., das ist die European Association for Social Intergration (Europäische Vereinigung für soziale Integration). Das Buchstabenkürzel ist angelehnt an den englischen Begriff „easy“ (einfach). Denn es sollen europaweit möglichst einfache Strukturen aufgebaut werden, um soziale und sportliche Angebote für psychisch Kranke zu schaffen.

Sport als Therapie

Internationaler Regenbogen-Fußball-Cup in Haar

Haar ■ Der internationale Regenbogen-Fußball-Cup in Haar für Klienten psychiatrischer Einrichtungen ist inzwischen in seiner Art so gut wie einzigartig, schreiben die Organisatoren. Gleichzeitig war eine Tagung von Projektleitern aus Deutschland, Österreich, Frankreich, England, Tschechien und der Slowakei, die sich mit den nächsten Entwicklungsschritten der vor einem Jahr ins Leben gerufenen Arbeitsgemeinschaft EASI (European Association for Sport and Integration) beschäftigte. Vorsitzender ist Stefan Holzer aus Haar. Weiterhin wurde beschlossen, aus dieser Ar-

beitsgemeinschaft einen europaweit agierenden Verein zu machen, der sich für Sport als therapeutisch-integratives Konzept einsetzt und die Arbeit in einzelnen europäischen Ländern vernetzt. Auch die Einrichtung einer Website als nächster Schritt wurde beschlossen. Die Atmosphäre des Turniers wird als sportlich, freundschaftlich beschrieben, was vor allem für die Spieler, die ja alle irgendwie am Rande der Gesellschaft stünden, sei es sehr schön gewesen. Gewonnen hat das BKH Haar. Das Team hat im Finale die Underdogs von Fokus Tschechien knapp geschlagen. SZ



Seiner Favoritenrolle wurde das Team des BKH Haar gerecht. Es siegte vor den Tschechen. Foto: Pohl Müller

Mehr als Fußball: Ein Turnier der Begegnung

Psychisch Kranke wetteifern um Fußballpokal

Haar ■ Acht Mannschaften aus psychiatrischen Einrichtungen haben beim Fußballturnier im Sportpark Egling ihre Kräfte gemessen und den Malfiertag bei herrlichem Wetter auf dem Fußballfeld oder unter Sonnenschirmen genossen.

Stefan Holzer und Jan Ingenhaag organisierten den Regenbogen-Cup heuer zum zweiten Mal. „Der Spaß am Fußballspielen steht an erster Stelle, an zweiter die Kommunikation“, sagt Stefan Holzer. „Der Regenbogen-Cup wird langsam, aber sicher zu einer festen Größe in der bayerischen Psychiatrie-Landschaft“, stellt Holzer fest. Die Resonanz wächst, und von den acht Mannschaften waren zwei sogar aus Innsbruck und

Salzburg angereist. Das Turnier entwickelte sich aus dem wöchentlichen Fußballtraining im Verein Regenbogen e.V. „Langjährige Psychiatriepatienten haben ja kaum eine Chance in einem normalen Verein mitzuhalten, andererseits ist für einige die Sporttherapie unbefriedigend. Deswegen haben wir das Fußballtraining angeboten“, berichtet Holzer.

Regleitet von zahlreichen Helfern und Sponsoren spielte sich ein Turnier der Begegnung ab. Viele Freunde des Regenbogen e.V. waren gekommen. Spaziergänger blieben stehen und schauten zu, auch Franz Gröbl, Fußballabteilungsleiter des TSV Haar, verfolgte die Spiele.

Von der sportlichen Seite wurde den Zuschauern einiges geboten. So fielen bei 72 Spielen insgesamt 82 Tore.

Eine Zahl, bei der die Bundesliga bläb werden dürfte. Natürlich wurde besonders die Gastgebermannschaft des Regenbogen-Vereins angefeuert, die ihren Heimvorteil zu nutzen wusste und schließlich auf dem ehrenvollen vierten Platz landete. Der dritte Platz ging in einem mit Krimi-Spannung behafteten Elfmeterschießen an die Gesellschaft für psychische Gesundheit Innsbruck. Den zweiten Platz sicherte sich der Sieger des Vorjahrs, die Mannschaft vom Bezirkskrankenhaus Kaufbeuren. Den Siegerpokal zog das Adolf-Mathes-Haus in München nach Hause. Den Fair-Play-Preis erkannte die Jury der Mannschaft von Por-Mente Salzburg zu, die damit ihren achten und letzten Platz in der Gesamtwertung wettmachen konnte. teb/mm

Fußball als Brücke

Münchener Team gewinnt 2. Regenbogen-Cup in Haar

Haar – Sport kann viele Brücken schlagen. Auch der Verein Regenbogen, der sich um die Rehabilitation psychisch kranker und behinderter Menschen kümmert, hat dies erkannt und vor Jahren eine Fußballgruppe ins Leben gerufen. Unter der Leitung von Stefan Holzer und Jan Ingenhaag wird seither einmal in der Woche in Haar gekickt. Das Ziel ist, die fußballbegeisterten Patienten unter den speziellen Voraussetzungen möglichst nahe an das Niveau eines Sportvereins heranzuführen.

Höhepunkte des Fußballjahres der Regenbogen-Kicker ist zweifelsohne das inzwischen international gewordene Turnier. In insgesamt 20 Spielen trafen die Mannschaften

aus Innsbruck, Salzburg, Mainkofen, Kaufbeuren, Schongau, München und Haar immerhin 82 mal ins Schwarze. Die Gastgeber schlugen sich beachtlich, erreichten das kleine Finale, mußten sich hier aber dem Team aus Innsbruck knapp geschlagen geben. Der Sieg beim 2. Haarer Regenbogen-Cup ging indes an das Adolf-Mathes-Haus aus München, das im Finale gegen Kaufbeuren erfolgreich blieb.

Über mangelnden Spaß hat sich keiner der Teilnehmer beklagt. Und wenn auch nicht alle gewinnen konnten, so haben doch die meisten einen wunderschönen Tag verbracht und sich am Ende eines internationalen Fußballturniers die Hände gereicht. kw

May 24th: Preliminary Matches

GROUP A	GROUP B
Regenbogen Rangers	Michalovce (Slovakia)
Pro Sport Linz (Austria)	AC Steyr/Lucky Losers Linz (Austria)
Bunter Haufen Haar	Oxford Coasters (England)
Blackpool (England)	Regenbogen Celtic
Jurahof	RCK Plattling
Tschechien	Amersfoort (Holland)

Regulars

We are playing 7 a side; substutions as often as necessary

Matchtime 2 x 10 plus overtime

3 points for a winner 1 for a draw

The referees will be strict and oriented to youth football, to soften the disadvantages of more handicaped players a little bit.

The keeper is allowed to pick up a ball coming from his own teammate with his hands.

Regenbogen-Cup we will play without offside to help the refs doing a good job.

We will have yellow cards. Yellow-red and red mean exclusion for this and the following match. 2nd yellow in Tournament means exclusion for the next match. The ref can also exclude somebody for a period of 5 minutes according to his own point of view.

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
1	11	Regenbogen Rangers – Pro Sport Linz	1		1-3
2		Bunter Haufen Haar – Blackpool	2		3-1
3	11.25	Michalovce – Steyr/Linz	1		4-1
4		Oxford Coasters – Regenbogen Celtic	2		0-5
5	11.50	Regenbogen Rangers – Bunter Haufen Haar	1		1-4
6		Jurahof – Tschechien	2		2-2
7	12.15	Michalovce – Oxford Coasters	1		7-0
8		RCK Plattling – Amersfoort	2		8-0
9	12.40	Pro Sport Linz – Jurahof	1		5-0
10		Blackpool – Tschechien	2		2-1
11	13.05	Steyr/Linz – RCK Plattling	1		0-5
12		Regenbogen Celtic – Amersfoort	2		1-0
13	13.30	Regenbogen Rangers – Blackpool	1		1-2
14		Bunter Haufen Haar – Tschechien	2		4-2
15	13.55	Michalovce – Regenbogen Celtic	1		0-0
16		Oxford Coasters – Amersfoort	2		3-0
17	14.20	Pro Sport Linz – Bunter Haufen Haar	1		0-3
18		Jurahof – Blackpool	2		0-6
19	14.45	Steyr/Linz – Oxford Coasters	1		0-6
20		RCK Plattling – Regenbogen Celtic	2		0-1
21	15.10	Pro Sport Linz – Tschechien	1		2-1
22		Jurahof – Regenbogen Rangers	2		1-5
23	15.35	Steyr/Linz – Amersfoort	1		2-0
24		RCK Plattling – Michalovce	2		3-2

25	16	Tschechien – Regenbogen Rangers	1		1-4
26		Pro Sport Linz – Blackpool	2		4-1
27	16.25	B Amersfoort 6 – Michalovce	1		0-4
28		Steyr/Linz – Regenbogen Celtic	2		0-7
29	16.50	Bunter Haufen Haar – Jurahof	1		4-0
30		Oxford Coasters – RCK Plattling	2		1-4

Results of the Preliminary Round

Result Group A			
	Team	Points	Scores
1	Bunter Haufen Haar	15	18-4
2	Pro Sport Linz	12	14-6
3	Blackpool	9	12-8
4	Rebo Rangers	6	12-14
5	Tschechien	1	7-14
6	Jurahof	1	3-22

Result Group B			
	Team	Points	Scores
1	Celtic Rebo	13	14-0
2	RCK Plattling	12	20-4
3	Pozdrav Michalovce	10	17-4
4	Oxford Coasters	6	10-15
5	Steyr/Linz	3	3-22
6	Amersfoort	0	0-14



Impressions from 2004

May 25th: Finals

Regular: If there is a draw after the matchtime, there will be directly penalty shootout, no extra time!

1st Round

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
31	10.00	Bunter Haufen Haar - Amersfoort 1.Group A – 6.Group B	1		6-0
32		Celtic Rebo - Jurahof 1. Group B – 6. Group A	2		4-0
33	10.30	Pro Sport Linz – Steyr/Linz 2. Group A – 5. Group B	1		5-3
34		Plattling – Tschechien 2. Group B – 5. Group A	2		0-0 4-2 n.E.
35	11.00	Blackpool - Oxford 3. Group A – 4. Group B	1		1-3
36		Michalovce - Rangers 3. Group B – 4. Group A	2		2-0

Looser's Round

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
37	11.30	Amersfoort – Tschechien Looser Match 31 – Looser Match 34	1		0-2
38		Jurahof - Blackpool Looser Match 32 – Looser Match 35	2		1-3
39	12.00	Linz/Steyr - Rangers Looser Match 33 – Looser Match 36	1		0-4

New chance for the two best losers: The two teams who win their matches best, are going to complete the Winner-Round / Quarterfinals (Difference between scored and opponent's goals first, than scored goals. Is there a draw after the normal matchtime, none of these teams will reach the Quarterfinals. If there are more draws after the normal match time, the team reaches the quarter finals, who wins his penalty shootout with a higher result.)

Winner's Round/Quarterfinals

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
40	12.30	Oxford - Michalovce Winner Match 35 – Winner Match 36	1		0-3
41		Pro Sport – Plattling Winner Match 33 – Winner Match 34	2		3-1
42	13.00	Bunter Haufen – Rangers Winner Match 31 – 1. Best Looser	1		1-1 6-5 n.E.
43		Rebo Celtic – Blackpool Winner Match 32 – 2. Best Looser	2		4-0

Loosers's Round 2

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
44	13.30	Tschechien – Steyr/Linz	1		5-0
45		Amersfoort – Jurahof	2		1-2

Played by the losers of match 37 to 39 and the staying winner. Teams play together who never met before in the competition, if possible.

Losers of Quarterfinal

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
46	14	Oxford – Blackpool Looser Match 40 – Looser Match 43	1		3-4
47		Plattling – Rangers Looser Match 41 – Looser Match 42	2		1-1 3-4 n.E.

Winners of Quarterfinal / Semifinal

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
48	14.30	Michalovce – Celtic Winner Match 40 – Winner Match 43	1		1-0
49		Pro Sport – Bunter Haufen Haar Winner Match 41 – Winner Match 42	2		1-1 5-3 n.E.

Finals

Match	Time	Teams	Pitch	Ref	Result
50	15.00	Steyr/Linz – Amersfoort For 11 th : Looser Match 44 – Looser Match 45	1		2-1
51		Tschechien – Jurahof For 9 th : Winner Match 44 – Winner Match 45	2		1-1 3-4 n.E.
52	15.30	Oxford – Plattling For 7 th : Looser Match 46 – Looser Match 47	1		2-4
53		Blackpool – Rangers For 5 th : Winner Match 46 – Winner Match 47	2		0-4
54	16.00	Celtics – Bunter Haufen For 3 rd : Looser Match 48 – Looser Match 49	1		1-1 4-2 n.E.
55	16.30	Michalovce – Pro Sport For 1 st : Winner Match 48 – Winner Match 49	2		1-0 GG

Matches for the 3rd and 1st place will be played for golden goal in a 5 minutes extra time, than penalties



Final Result

Position	Team
1	Pozdrav Michalovce (Slovakia)
2	Pro Sport Linz (Austria)
3	Celtic Regenbogen (Germany)
4	Bunter Haufen Haar (Germany)
5	Regenbogen Rangera (Germany)
6	Shared Horizon Blackpool (England)
7	RCK Plattling (Germany)
8	Oxford Coasters (England)
9	Jurahof (Germany)
10	Fokus Czech Republic
11	Steyr/Linz (Austria)
12	Amersfoort (Holland)

Best Player of the Tournament

Position	Name - Team	Points
1	Daniel Schlosser – Rebo Rangers	51
2	Vincent Marcinko – Michalovce	44
3	Daniel Stricko	32
4	Jesse Spatz – Tschechien	25
5	Christoper Schneck - Plattling	23
6	Joschi Pree – Linz	15
7	Klaus Reichenberger – Steyr/Linz	12
8	Graham Houldsworth – Blackpool	11
9	Bibi – Bunter Haufen	10
	Kurt Postl – Linz	10
11	Goth Geri – Linz	7
12	Jamiel Al-Asiry - Blackpool	5
	Leite – Hunter Haufen	5
	Lubomir Diolobac – Michalovce	5
	Joschi Ertl – Linz	5
16	Stefan Holzer – Celtic	4
17	Kevin Cooper – Oxford	3

	Karl Heinz Gruber – Plattling	3
	Pollhammer Rene – Plattling	3
	Werner – Bunter Haufen	3
	Josef Augenthaler – Blackpool	3
	Frank Voshart – Amersfoort	3
	Martin den Uyl – Amersfoort	3
24	Günther Röhl – Celtic	2
	Marko Beckmann – Celtic	2
	Chris Kist – Celtic	2
	Ralf Jung – Bunter Haufen	2
	Sini – Bunter Haufen	2
	Marcel de Bruin – Amersfoort	2

Best Goaly of the Tournament

Position	Name - Team	Points
1	Roman Plank – Pro Sport Linz	12
1	Honza Drobný - Tschechien	12
3	Martin den Uyl – Amersfoort	2
	Ludwig Reitberger – Plattling	2
5	Andi Jahnke – Rangers	1
	Karl Heinz Zepf – Celtic	1
	Alex Buch – Bunter Haufen	1
	Stiegler – Jurahof	1

Most Sympathetic Team

Position	Team	Points
1	Amersfoort	15
2	Blackpool	5
3	Jurahof	3
4	Steyr/Linz	2
5	Michalovce	1

Best Striker of the Tournament

Position	Name - Team	Points
1	Pollhammer Rene – Plattling	13
2	Trefflinger Harald – Linz	11
2	Kassel Rabah – Rebo Celtic	11
4	Leite F. – Bunter Haufen	10
	Vincent Markinco – Michalovce	10
6	Tomas Sindelar – Tschechien	9
	Stefan – Rebo Rangers	9
	Daniel Schlosser – Rebo Rangers	9
9	Jamiel Al-Asiry – Blackpool	8
10	Baros Levente – Plattling	7
	Jung Ralf – Bunter Haufen	7
12	Schneck Christoph – Plattling	6
	Kist Chis – Rebo Celtic	6
14	Holzer Stefan – Rebo Celtic	5
	Graham Holdsworth – Blackpool	5
16	Tom Byrne – Oxford	4
	Kris Scott – Oxford	4
	Stephen Flynn – Blackpool	4
	Werner W. – Bunter Haufen	4
	Gruber Karl-Heinz – Plattling	4
	Heid Rüdiger – Steyr/Linz	4
	Petr Vavren – Tschechien	4
23	Karsnak Edo – Michalovce	3
	Stricko Daniel – Michalovce	3
	Zanorcak Gabriel – Michalovce	3
	Schmidt – Jurahof	3
	Gorsik Thomas – Steyr/Linz	3
	Pleininger Daniel – Linz	3
	Bibi – Bunter Haufen	3
	Darren Goodwin – Blackpool	3
31	Sini – Bunter Haufen	2
	Fellermeier Alex – Plattling	2
	Kevin Cooper – Oxford	2

	Paul Fisk	2
	Kurt Postl – Linz	2
	Laireiter Hans Peter – Styr/Linz	2
	Dudeck – Jurahof	2
	Bauer Manfred – Rebo Rangers	2
	Rau Johann – Rebo Rangers	2
	Jesse Spatz – Tschechien	2
	Philipp Spatz – Tschechien	2
	Kicinka Pavol – Michalovce	2
	Budis Oto – Michalovce	2
	Beckmann Marko – Rebo Celtic	2
44	Röll Günther – Rebo Celtic	1
	Kerber Johannes – Rebo Celtic	1
	Dolobac Lubomir – Michalovce	1
	Honza Drobny - Tschechien	1
	Berg Michael – Rebo Rangers	1
	Roth Patrick - Rebo Rangers	1
	Entress – Jurahof	1
	Goth Geri – Linz	1
	Ertl Joschi – Linz	1
	Günther Skibbe – Plattling	1
	Buch Alex – Bunter Haufen	1
	De Bruin Marcel – Amersfoort	1
	Van Straaten Jeroen – Amersfoort	1

Thanx to...

the **Bezirk Oberbayern** for providing accomodation for our guests from abroad

Peter Jelitto fro the 1. ABC-Zug München-Land for providing the campbeds

Oliver Eberle of the local authorities in Haar for his incredible courtesy and for providing the sports grounds

Maria Holzer for her help in planing the snack bar

the **Café Regenbogen and all staff members** for the great hospitality

Werner Gießl and Helmut Laun for solving transportation problems

Günther Skibbe for his coaching and support in organizing all sports affairs and indisputable partnership

Heinz Wendl for transporting the sausage

Franz Grünwaldt for a night in the bakery and for wonderful bread.

Anne Beine and Gigi Holzer for designing all placards and certificates

Maria Holzer, Anne Beine, Katrin Glück, Julia Ellmenreich, Caro Klein and Marti Bauer our angels at the snack bar

Rudolf „Fundl“ Feldmeier and the butcher's **Lothar Kammerl** for the fantastic sausages from "Niederbayern"

Maria Holzer, Rosa Reitmeier, Petra Feldmeier, Michael Berg, Giovanni Pellico, Andreas Jahnke,

Andreas Holz, Hans Krämer, Kerber, Marco Beckmann, James Titze, Hans Krämer and many others for donating cakes and pies

Hans Krämer, Manfred Bauer, Michael Berg, Rabah Kassel, Thommy Rüger, Patrick Roth und Andi Holz for their service as guides

Anne Beine for her help whenever and wherever it was needed

Wolfi Eggebrecht for providing his amplifier

the refs **Karl-Heiz Zepf, Michael Schratzenstaller, Mario Hüneburg, Martin Czembor und Gigi Holzer**

last but not least our **professional footballers** from the **Spvgg Unterhaching** for their attendance and interest being with us, helping as refs and making the whole thing a bit more extraordinary – **Kai Oswald, Nico Frommer, Paul Thomik and Gigi Holzer**

and many others I may have forgotten to mention while working out this in at night.

Thank you all for coming and being part of it all! See u again next year...

Yours Stefan and all team-mates.